

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN CHI LĂNG
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 20/2021/HS-ST

Ngày 25/5/2022

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CHI LĂNG, TỈNH LẠNG SƠN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Bà Nguyễn Thúy Huyền.

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Vi Thành Trung;

Ông Hoàng Kim Niên.

- Thư ký phiên toà: Ông Nguyễn Xuân Phấn- Thư ký Toà án nhân dân huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên toà: Bà Lê Thị Thủy - Kiểm sát viên.

Ngày 25 tháng 5 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 15/2022/TLST-HS ngày 29 tháng 4 năm 2022, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử sơ thẩm số: 13/2022/QĐXXST- HS ngày 11 tháng 5 năm 2022 và Quyết định hoãn phiên tòa số 03/2022/HSST-QĐ ngày 24 tháng 5 năm 2022, đối với bị cáo:

Triệu Văn T, sinh ngày 14-02-1992 tại huyện C, tỉnh Lạng Sơn; nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở: Thôn X, xã C, huyện C, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Không; trình độ học vấn: 9/12; dân tộc: Nùng; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; con ông: Triệu Văn P (đã chết) và bà Phùng Thị H, sinh năm 1975; có vợ là Vi Thị D, sinh năm 1992 (đã ly hôn) và 02 con, con lớn sinh năm 2013, con nhỏ sinh năm 2017; tiền án, tiền sự: Không có; nhân thân: Tại quyết định số 04/QĐ-XPHC ngày 03-01-2013, Công an huyện C, tỉnh Lạng Sơn ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính, phạt tiền 750.000 đồng về hành vi đánh nhau; chưa bị truy cứu trách nhiệm hình sự, chưa bị xử lý kỷ luật; bị cáo đang bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 10-02-2022 tại Nhà tạm giữ Công an huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn đến nay; có mặt.

- Bị hại: Anh Triệu Văn H, sinh năm 1986 nơi cư trú: Khu Đ, thị trấn C, huyện C, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt.

- Người làm chứng: Anh Lý Quang H; vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 17 giờ 00 phút, ngày 10-02-2022, anh Triệu Văn H, anh Lý Quang H đến nhà Triệu Văn T, mục đích mua ma túy để sử dụng. Đến nơi Lý Quang H đứng ngoài cổng đợi, anh Triệu Văn H gọi Triệu Văn T ra sân hỏi “*còn ma túy không để cho anh một ít*” Triệu Văn T trả lời “*em không có anh về đi*”. Anh Triệu Văn H bảo “*mày đưa tao à*” rồi có lời chửi bới, xúc phạm Triệu Văn T. Bực tức Triệu Văn T vào bếp lấy một con dao bằng kim loại (dao tự chế) quay ra để dọa đuổi anh Triệu Văn H về, thấy vậy anh Triệu Văn H vẫn tiếp tục chửi bới và thách thức “*tao đổ mày dám chém đấy*”. Lúc này, trong tư thế đứng đối diện, quay mặt vào nhau, Triệu Văn T cầm dao bằng tay phải vung lên cao, chém một phát theo hướng chéo từ trên xuống dưới, từ phải qua trái về phía Triệu Văn H, Triệu Văn H dùng tay trái giơ lên đỡ thì dao của Triệu Văn T chém trúng vùng khuỷu tay trái. Được mọi người can ngăn, Triệu Văn T đi vào nhà. Anh Lý Quang H đưa anh Triệu Văn H đến Trung tâm y tế huyện C điều trị từ ngày 10-02-2022 đến ngày 15-02-2022 ra viện.

Ngày 11-02-2022 anh Triệu Văn H có đơn trình báo đến Công an huyện Chi Lăng về việc bị Triệu Văn T dùng dao chém gây thương tích. Cùng ngày, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Chi Lăng đã tiến hành khám xét khẩn cấp chỗ ở của Triệu Văn T, thu giữ: 01 bật lửa màu xanh; 01 đầu khò tự chế từ bật lửa ga; 01 ống nhựa màu hồng, một đầu dán kín, một đầu cắt vát; 01 con dao gấp màu đen; 01 cuộn giấy bạc dài 40cm. Đối với vật chứng trên ngày 08-4-2022 Công an huyện Chi Lăng đã ra quyết định xử lý vật chứng đầy đủ. Ngày 10-02-2022, Triệu Văn T giao nộp 01 con dao bằng kim loại (dao tự chế), có tổng chiều dài cả cán là 102cm, lưỡi dao dài 57cm, bản rộng 05cm.

Tại Biên bản xét nghiệm kiểm tra sử dụng chất ma túy ngày 10-02-2022 của Công an huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn đối với Triệu Văn T, Lý Quang H, Triệu Văn H đều cho kết quả dương tính.

Tại bản Kết luận giám định pháp y về thương tích số 59/2022/PYTT ngày 10-3-2022 của Trung tâm pháp y tỉnh Lạng Sơn kết luận, tỷ lệ tổn thương cơ thể hiện tại của Triệu Văn H: Sẹo vết thương khuỷu tay trái 02%; tổn thương nhánh thần kinh quay 12%, tổng tỷ lệ là 14%.

Về bồi thường dân sự: Bị hại Triệu Văn H yêu cầu Triệu Văn T phải bồi thường dân sự tổng số tiền 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng). Triệu Văn T đồng ý bồi thường nhưng chưa thực hiện bồi thường.

Tại bản Cáo trạng số 19/CT-VKSCL, ngày 29 tháng 4 năm 2022 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn truy tố bị cáo Triệu Văn T về tội Cố ý gây thương tích, theo quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 134 Bộ luật Hình sự năm 2015.

Tại phiên tòa:

Bị cáo Triệu Văn T đã khai nhận toàn bộ nội dung như bản Cáo trạng đã truy tố. Về bồi thường dân sự, bị cáo nhất trí bồi thường theo yêu cầu của bị hại.

Bị hại anh Triệu Văn H vắng mặt tại phiên tòa, lời khai trong hồ sơ thể hiện: Do có nhu cầu sử dụng ma túy, anh đã rủ bạn là Lý Quang H cùng đi mua ma túy về sử dụng, cả hai đi xe máy đến nhà Triệu Văn T, anh Triệu Văn H đi bộ vào trong nhà của Triệu Văn T, khi Trọng bảo không có ma túy, hai người có lời nói qua lại, cãi chửi nhau, anh Triệu Văn H có thách thức Triệu Văn T, Triệu Văn T liền vung dao lên chém, anh Triệu Văn H lùi lại dơ tay trái lên đỡ thì bị chém vào phần khuỷu tay trái, anh Triệu Văn H lao vào ôm lấy Triệu Văn T, lúc này mọi người trong nhà ra can ngăn, anh Triệu Văn H được bạn đưa đến Trung tâm y tế huyện C để xử lý vết thương. Về bồi thường dân sự anh yêu cầu Triệu Văn T phải bồi thường dân sự tổng số tiền 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng), bao gồm tiền viện phí 6.000.000 đồng, tiền mất thu nhập trong thời gian điều trị 3.000.000 đồng, chi phí sinh hoạt khi nằm viện 2.000.000 đồng, bồi thường về tổn thất tinh thần 9.000.000 đồng.

Đối với người làm chứng anh Lý Quang H vắng mặt tại phiên tòa, lời khai trong hồ sơ thể hiện: Anh được đi cùng anh Triệu Văn H đến nhà Triệu Văn T, anh dựng xe đứng ở ngoài cổng cách nhà Triệu Văn T 10m đợi anh Triệu Văn H, sau đó thấy hai người to tiếng, cãi nhau rồi thấy Triệu Văn T đi vào trong nhà quay ra cầm theo 01 con dao chém một phát trúng vào tay Triệu Văn H, thấy Triệu Văn H tiếp tục chửi bới, còn Triệu Văn T đi vào trong nhà, sau đó anh đưa Triệu Văn H đến Trạm y tế xã C sơ cứu rồi đưa đến Trung tâm y tế huyện C điều trị.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn vẫn giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo Triệu Văn T và đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Triệu Văn T phạm tội Cố ý gây thương tích; căn cứ điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; các Điều 38, 50 Bộ luật Hình sự năm 2015 đề nghị xử phạt bị cáo mức án tù 02 (hai) năm 06 (sáu) tháng tù đến 03 (ba) năm tù. Về vật chứng của vụ án: Căn cứ Điều 47 của Bộ luật Hình sự năm 2015; Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015: Đề nghị tịch thu tiêu hủy 01 con dao bằng kim loại tra cán bằng kim loại có tổng chiều dài cả cán là 102cm. Về bồi thường dân sự: Căn cứ Điều 48 của Bộ luật Hình sự năm 2015; các Điều 584, 585, 586, 590 của Bộ luật Dân sự năm 2015: Ghi nhận sự tự nguyện thỏa thuận, bị cáo phải bồi thường cho bị hại anh Triệu Văn H tổng số tiền 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng) bao gồm tiền viện phí, tiền mất thu nhập, chi phí sinh hoạt khi nằm viện, bồi thường về tổn thất tinh thần.

Bị cáo không có ý kiến tranh luận. Lời nói sau cùng bị cáo nhận thức được hành vi vi phạm pháp luật và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo để bị cáo cải tạo sớm trở về đoàn tụ với gia đình.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy

định của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015. Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo, bị hại không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của người tiến hành tố tụng đã được thực hiện hợp pháp.

[2] Tòa án đã tiến hành tổng đạt văn bản tố tụng cho bị hại anh Triệu Văn H nhưng anh Triệu Văn H vắng mặt tại phiên tòa không có lý do. Người làm chứng Lý Quang H hồ sơ thể hiện đã có lời khai xét thấy việc vắng mặt của bị hại, người làm chứng không ảnh hưởng đến việc giải quyết vụ án, Hội đồng xét xử quyết định tiếp tục xét xử vụ án theo quy định tại khoản 1 Điều 292; khoản 1 Điều 293 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

[3] Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phù hợp lời khai của bị hại và các chứng cứ tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa, do đó có đủ căn cứ xác định: Khoảng 17 giờ 00 phút ngày 10-02-2022 tại sân trước cửa nhà của Triệu Văn T ở Thôn X, xã C, huyện C, tỉnh Lạng Sơn. Anh Triệu Văn H hỏi mua ma túy với Triệu Văn T, do Triệu Văn T nói không có nên hai bên xảy ra chửi bới. Anh Triệu Văn H có lời nói thách thức dẫn đến Triệu Văn T đã dùng 01 con dao bằng kim loại (dao tự chế) có tra cán, dài khoảng 102cm chém một phát trúng vào khuỷu tay trái của anh Triệu Văn H, gây tổn hại sức khỏe 14% (mười bốn phần trăm). Do bị cáo dùng dao là hung khí nguy hiểm, gây thương tích cho bị hại Triệu Văn H với tỷ lệ tổn hại sức khỏe 14% nên bị cáo phải chịu tình tiết định khung quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 134 của Bộ luật Hình sự. Hành vi phạm tội của bị cáo có đủ cơ sở kết luận Triệu Văn T đã phạm tội Cố ý gây thương tích là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật. Tội phạm và hình phạt được quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 134 Bộ luật Hình sự năm 2015.

[4] Xét tính chất, mức độ nguy hiểm, hành vi phạm tội của bị cáo, Hội đồng xét xử thấy rằng: Hành vi phạm tội của bị cáo đã xâm phạm đến quyền bất khả xâm phạm về sức khỏe của con người được pháp luật bảo vệ, bị cáo là người có đủ năng lực hành vi, năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức rõ hành vi của mình gây thương tích cho người khác là vi phạm pháp luật, nhưng bị cáo vẫn cố ý thực hiện, điều đó thể hiện ý thức coi thường tính mạng sức khỏe của người khác, coi thường pháp luật. Do vậy, hành vi phạm tội của bị cáo cần phải xử lý nghiêm theo quy định của pháp luật để răn đe, giáo dục phòng ngừa chung.

[5] Về nhân thân, tình tiết giảm nhẹ, tăng nặng trách nhiệm hình sự đối với bị cáo: Bị cáo là người có nhân thân không tốt. Tại quyết định số 04/QĐ-XPHC ngày 03-01-2013, Công an huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính phạt tiền 750.000 đồng về hành vi đánh nhau và là đối tượng nghiện ma túy trong quá trình điều tra vụ án bị cáo đã bị xử phạt vi phạm hành chính về hành vi Sử dụng trái phép chất ma túy. Khi điều tra, xét xử bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; trong vụ án này xác định bị hại cũng có lỗi một phần là các tình tiết giảm nhẹ theo quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015. Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

[6] Xét tính chất mức độ của hành vi phạm tội và hậu quả của tội phạm Hội đồng xét xử xét thấy cần cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian nhất định để giáo dục, cải tạo bị cáo trở thành người có ích cho xã hội. Tuy nhiên, khi quyết định hình phạt Hội đồng xét xử cần xem xét đến các tình tiết giảm nhẹ để áp dụng mức hình phạt phù hợp cho bị cáo thấy được sự khoan hồng của pháp luật, yên tâm cải tạo để sớm trở về với gia đình và xã hội.

[7] Về bồi thường dân sự: Lời khai trong hồ sơ anh Triệu Văn H yêu cầu bị hại phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm với số tiền 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng), bao gồm tiền viện phí 6.000.000 đồng, tiền mất thu nhập trong thời gian điều trị 3.000.000 đồng, chi phí sinh hoạt khi nằm viện 2.000.000 đồng, bồi thường về tổn thất tinh thần 9.000.000 đồng. Bị cáo nhất trí với mức bồi thường của bị hại. Xét thấy việc tự nguyện thỏa thuận giữa bị cáo, bị hại là hoàn toàn tự nguyện không trái với quy định của pháp luật, được Hội đồng xét xử ghi nhận. Bị cáo phải bồi thường tổng số tiền 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng), bao gồm tiền viện phí 6.000.000 đồng, tiền mất thu nhập trong thời gian điều trị 3.000.000 đồng, chi phí sinh hoạt khi nằm viện 2.000.000 đồng, bồi thường về tổn thất tinh thần 9.000.000 đồng cho bị hại Triệu Văn H. Trường hợp chậm trả còn phải trả lãi theo quy định của pháp luật. Ngoài ra bị hại không yêu cầu bị cáo phải bồi thường gì thêm nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[8] Về vật chứng vụ án: Đối với 01 con dao bằng kim loại tra cán bằng kim loại có tổng chiều dài cả cán là 102cm, dao một lưỡi, mũi dao nhọn, lưỡi dao có chiều dài 57cm, bản rộng 05cm là công cụ dùng vào việc phạm tội, cần tịch thu tiêu hủy.

[9] Hành vi sử dụng trái phép chất ma túy ngày 10-02-2022 của Triệu Văn T, anh Triệu Văn H. Ngày 08-4-2022 Công an huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn đã ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính, mức phạt mỗi người 1.500.000 đồng là đúng quy định của pháp luật. Tuy nhiên, trong hồ sơ chưa thể hiện việc Triệu Văn T, anh Triệu Văn H đã chấp hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính hay chưa vì vậy kiến nghị Công an huyện Chi Lăng tiếp tục thực hiện các biện pháp để đảm bảo khi ban hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính phải được thực thi theo quy định của pháp luật. Đối với Lý Quang H, quá trình điều tra Lý Quang H đã đi khỏi địa phương, không biết hiện đang ở đâu. Cơ quan điều tra tiếp tục xác minh, xử lý theo quy định, Hội đồng xét xử không xem xét.

[10] Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn đề nghị mức hình phạt và các nội dung khác đối với bị cáo. Xét đề nghị của Viện kiểm sát đưa ra là phù hợp với tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo được Hội đồng xét xử chấp nhận.

[11] Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015; điểm a, c, f khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Bị cáo phải chịu 200.000 đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm và

1.000.000 đồng tiền án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch. Tổng số tiền án phí bị cáo phải chịu là 1.200.000 đồng nộp ngân sách nhà nước.

[12] Về quyền kháng cáo: Bị cáo, bị hại có quyền kháng cáo bản án theo quy định tại Điều 331; 333 Bộ luật Tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm a khoản 1 Điều 47; Điều 48; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; các Điều 38, 50 của Bộ luật Hình sự năm 2015.

Căn cứ các Điều 357, 468, 584, 585, 586, 590 của Bộ luật Dân sự năm 2015;

Căn cứ điểm a, c, f khoản 2 Điều 106; khoản 2 Điều 135; khoản 2 Điều 136; khoản 1 Điều 292; khoản 1 Điều 293; các Điều 331, 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015;

Căn cứ điểm a, c khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án, xử:

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Triệu Văn T phạm tội Cố ý gây thương tích.

2. Về hình phạt: Xử phạt bị cáo Triệu Văn T 02 (hai) năm 06 (sáu) tháng tù, thời gian chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 10-02-2022.

3. Về trách nhiệm dân sự: Ghi nhận sự tự nguyện thỏa thuận giữa bị cáo Triệu Văn T và bị hại anh Triệu Văn H. Bị cáo Triệu Văn T phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm cho bị hại anh Triệu Văn H với tổng số tiền là 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng).

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật, bên được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại Điều 357, Điều 468 của Bộ luật Dân sự năm 2015, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác.

4. Về vật chứng: Tịch thu, tiêu hủy 01 con dao bằng kim loại tra cán bằng kim loại có tổng chiều dài cả cán 102cm, dao một lưỡi, mũi dao nhọn, lưỡi dao có chiều dài 57cm, bản rộng 05cm.

(Vật chứng trên hiện đang lưu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn theo Biên bản giao, nhận vật chứng ngày 29 tháng 4 năm 2022).

5. Về án phí: Bị cáo phải chịu 200.000 đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm và 1.000.000 đồng tiền án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch. Tổng số tiền án phí bị cáo phải chịu là 1.200.000 đồng nộp ngân sách nhà nước.

6. Quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị hại có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc từ ngày bản án được niêm yết.

Trường hợp bản án được thi hành theo qui định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyết định yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6,7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án dân sự được thực hiện theo qui định tại điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND h Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn;
- Công an h Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn;
- Cơ quan THAHSCA h C, tỉnh Lạng Sơn;
- CCTHADS h C, tỉnh Lạng Sơn;
- Nhà tạm giữ CA h C, tỉnh Lạng Sơn;
- Bị cáo; bị hại;
- Lưu hồ sơ vụ án, HCTP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

Nguyễn Thúy Huyền